EURÓPAI
BIZOTTSÁG

AZ UNIÓ KÜLÜGYI ÉS
BIZTONSÁGPOLITIKAI
FŐKÉPVISELŐJE

Brüsszel, 2022.7.15.
JOIN(2022) 37 final/2
Downgraded on 9.2.2023

2022/0224 (NLE)

Együttes javaslat

A TANÁCS RENDELETE

az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU rendelet módosításáról

INDOKOLÁS

(1) Az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU tanácsi rendelet végrehajtja a 2014/145/KKBP határozatban előírt korlátozó intézkedéseket.

(2) A Tanács 2022. XXX-án/-én elfogadta a 2014/145/KKBP határozat módosításáról szóló XXXX határozatot, amelyben további eltérést vezetett be a vagyoni eszközök befagyasztása, valamint a pénzeszközök és gazdasági erőforrások jegyzékbe vett személyek és szervezetek rendelkezésére bocsátásának tilalma alól olyan esemény sürgős megelőzése vagy hatásainak sürgős enyhítése érdekében, amely valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorol az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre. Tekintettel az Unió azon határozott álláspontjára, hogy világszerte el kell kerülni és le kell küzdeni az élelmiszer- és energiaellátással kapcsolatos bizonytalanságot, a (KKBP) 2022/XXX határozat kiterjeszti a vagyoni eszközök befagyasztása alóli mentességet, valamint a pénzeszközöknek és gazdasági erőforrásoknak jegyzékbe vett meghatározott szervezetek számára történő rendelkezésre bocsátására vonatkozó tilalom alóli mentességet a mezőgazdasági termékek vonatkozásában is.

(3) A 269/2014/EU tanácsi rendelet hatékony és egységes végrehajtásának biztosítása érdekében helyénvaló arra kötelezni az uniós joghatóság alá tartozó eszközökkel rendelkező, jegyzékbe vett személyeket és szervezeteket, hogy jelentsék ezeket, és működjenek együtt az illetékes hatósággal e jelentéstétel ellenőrzése során. Helyénvaló továbbá megerősíteni az uniós gazdasági szereplők jelentéstételi kötelezettségeire vonatkozó rendelkezéseket a vagyoni eszközök befagyasztása megsértésének és kijátszásának korlátozása érdekében.

(4) Ezen intézkedések uniós jog szerinti végrehajtásához az Unió további fellépésére van szükség.

(5) Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság a 269/2014/EU rendelet ennek megfelelő módosítását javasolja.

2022/0224 (NLE)

Együttes javaslat

A TANÁCS RENDELETE

az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló, 2014. március 17-i 2014/145/KKBP tanácsi határozatra[1],

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel

(1) Az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU tanácsi rendelet végrehajtja a 2014/145/KKBP határozatban előírt korlátozó intézkedéseket.

(2) A Tanács 2022. XX YY-án/-én elfogadta a 2014/145/KKBP határozat módosításáról szóló XXXX határozatot, amelyben további eltérést vezetett be a vagyoni eszközök befagyasztása, valamint a pénzeszközök és gazdasági erőforrások jegyzékbe vett személyek és szervezetek rendelkezésére bocsátásának tilalma alól olyan esemény sürgős megelőzése vagy hatásainak sürgős enyhítése érdekében, amely valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorol az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre.

(3) Tekintettel az Unió azon határozott álláspontjára, hogy világszerte el kell kerülni és le kell küzdeni az élelmiszer-ellátással kapcsolatos bizonytalanságot, továbbá el kell kerülni a fizetési csatornák zavarait a mezőgazdasági termékekkel összefüggésben, a (KKBP) 2022/XXX határozat eltérést vezet be a vagyoni eszközök befagyasztása, valamint a pénzeszközöknek és gazdasági erőforrásoknak meghatározott bankok számára történő rendelkezésre bocsátására vonatkozó tilalom tekintetében is.

(4) A XXXX határozat eltérést tesz lehetővé egy meghatározott bank esetében a tevékenységek – köztük a levelezőbanki tevékenység – rendezett megszüntetése érdekében.

(5) A 269/2014/EU tanácsi rendelet hatékony és egységes végrehajtásának biztosítása érdekében helyénvaló arra kötelezni az uniós joghatóság alá tartozó eszközökkel rendelkező, jegyzékbe vett személyeket és szervezeteket, hogy jelentsék ezeket az eszközöket, és működjenek együtt az illetékes hatósággal e jelentéstétel ellenőrzése során. Helyénvaló továbbá megerősíteni az uniós gazdasági szereplők jelentéstételi kötelezettségeire vonatkozó rendelkezéseket a vagyoni eszközök befagyasztása megsértésének és kijátszásának korlátozása érdekében.

[1] HL L 078., 2014.3.17., 16. o.

(6) Az említett módosítások a Szerződés hatálya alá tartoznak, ennélfogva – különösen a minden tagállamban történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – a végrehajtásukhoz uniós szintű szabályozás szükséges.

(7) A 269/2014/EU tanácsi rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 269/2014/EU tanácsi rendelet a következőképpen módosul:

1. A 6b. cikk (3) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szükségesek az Unióban letelepedett jogi személyben, szervezetben vagy szervben fennálló tulajdonosi jogok 2022. december 31-ig vagy – attól függően, hogy melyik a későbbi időpont – az I. mellékletben szereplő jegyzékbe vétel időpontjától számított hat hónapon belül történő eladásához és átruházásához, amennyiben az említett tulajdonosi jogok az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv közvetlen vagy közvetett tulajdonában vannak; és”

2. A 6b. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2a) A 2. cikktől eltérve, valamely tagállam illetékes hatóságai engedélyezhetik az I. mellékletben [HL: kérjük a bank vonatkozásában újonnan elfogadott bejegyzés számának beillesztését] bejegyzési szám alatt felsorolt szervezethez tartozó egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, vagy egyes pénzeszközöknek vagy gazdasági erőforrásoknak az említett szervezet rendelkezésére bocsátását, az illetékes hatóságok által megfelelőnek ítélt feltételek mellett, és annak megállapítását követően, hogy az ilyen pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szükségesek *[HL: kérjük, illesszék be e rendelet hatálybalépésének dátumát]* előtt e szervezettel végrehajtott műveleteknek, megkötött szerződéseknek vagy egyéb megállapodásoknak – többek között a levelezőbanki kapcsolatoknak – *[HL: kérjük, illesszék be e rendelet hatálybalépését 6 hónappal követő dátumot]*-ig történő megszüntetéséhez. ”

3. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„6d. cikk

(1) A 2. cikktől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott gazdasági erőforrások felszabadítását, miután megállapították, hogy:

a) az ilyen gazdasági erőforrások felszabadítására az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzése vagy hatásainak sürgős enyhítése miatt van szükség; és

b) az ilyen gazdasági erőforrások felszabadításából származó bevételeket befagyasztják.

(2) Az érintett tagállam az (1) bekezdés szerint megadott valamennyi engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.”.

4. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„6e. cikk

(1) A 2. cikktől eltérve, valamely tagállam illetékes hatóságai engedélyezhetik az I. mellékletben az 53., 54., 55., 79., 80., 81., 82. és *[HL: kérjük a bankra vonatkozóan újonnan elfogadott bejegyzés számának beillesztését]* bejegyzési szám alatt felsorolt szervezetekhez tartozó egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, vagy egyes pénzeszközöknek vagy gazdasági erőforrásoknak az említett szervezetek rendelkezésére bocsátását, az illetékes hatóságok által megfelelőnek ítélt feltételek mellett, és annak megállapítását követően, hogy az ilyen pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások mezőgazdasági és élelmiszeripari termékek – beleértve a búzát és a műtrágyákat is – beszerzéséhez, behozatalához vagy szállításához szükségesek.

(2) Az érintett tagállam az (1) bekezdés szerint megadott valamennyi engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.”.

5. A 8. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tájékoztatásról, a titoktartásról és a szakmai titoktartásról szóló alkalmazandó szabályok sérelme nélkül a természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek:

a) az állandó lakóhelyük vagy székhelyük szerinti tagállam illetékes hatóságai részére haladéktalanul megadnak minden olyan információt, amely elősegítheti e rendelet betartását, így különösen a 2. cikkel összhangban befagyasztott számlákra és összegekre vonatkozó információkat, valamint az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez vagy szervekhez tartozó, azok tulajdonában álló, birtokában lévő vagy ellenőrzése alatt álló, és az erre kötelezett természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek által még be nem fagyasztott, az Unió területén található pénzeszközökre és gazdasági erőforrásokra vonatkozó információkat, és ezeket az információkat közvetlenül vagy a tagállamon keresztül továbbítják a Bizottságnak; és

b) együttműködnek az illetékes hatósággal az ilyen információk ellenőrzése során.”

6. A 8. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1a) A tagállamok illetékes hatóságai, többek között a végrehajtó hatóságok és a természetes személyeket, jogi személyeket, szervezeteket és szerveket, valamint az ingatlanokat vagy ingóságokat nyilvántartó hivatalos nyilvántartások kezelői információkat – köztük személyes adatokat – kezelnek és cserélnek a tagállamok más illetékes hatóságaival és az Európai Bizottsággal.

(1b) A személyes adatok kezelése e rendelettel, az (EU) 2016/679 rendelettel és az (EU) 2018/1725 rendelettel összhangban csak az e rendelet alkalmazásához és a tagállamok közötti, valamint az Európai Bizottsággal e rendelet alkalmazásában folytatott hatékony együttműködés biztosításához szükséges mértékben végezhető.”.

7. A 9. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Tilos tudatosan és szándékosan részt venni olyan tevékenységben, amelynek célja vagy hatása a 2. cikkben említett intézkedések kijátszása.

(2) Az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek:

a) [*HL*: *kérjük, illessze be a dátumot: 6 hét e rendelet hatálybalépését követően*] vagy a jegyzékbe vételüket követő 6 héten belül, attól függően, hogy melyik következik be később, a hozzájuk tartozó, a tulajdonukban álló, birtokukban lévő vagy ellenőrzésük alatt álló, az uniós joghatóság alá tartozó pénzeszközökre vagy gazdasági erőforrásokra vonatkozó minden

információt megadnak azon tagállam illetékes hatóságának, amelyben e pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások találhatók, és ezeket az információkat közvetlenül vagy a tagállamon keresztül továbbítják a Bizottságnak; és

b) együttműködnek az illetékes hatósággal az ilyen információk ellenőrzése során.

(3) A (2) bekezdésnek való meg nem felelés olyan tevékenységekben való részvételnek minősül, amelyek célja vagy hatása a 2. cikkben említett intézkedések kijátszása.

(5) A Bizottság minden, hozzá közvetlenül beérkezett további információt a tagállamok rendelkezésére bocsát.

(6) Az e cikkel összhangban nyújtott vagy kapott bármely információ kizárólag arra a célra használható fel, amelyre azt adták vagy kapták.”.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

a Tanács részéről
az elnök